

「노동법」

□ 개 요

필리핀 「노동법」은 1974년 대통령령 제442호로 같은 해 5월 1일에 제정되었다. 이후 각종 시행령 및 하위규칙들로 수차례 개정된 바 있다. 이 법은 근로자의 근로기준에 관하여 근로시간 및 휴게시간을 정하고 있고, 의료 서비스 및 가사업무 도우미에 관한 내용 등을 규정하고 있다. 또한 노동조합의 파업 및 단체협약에 관한 내용도 노동법 안에서 같이 규정하고 있다. 이 요약본의 하단 목차는 2016년 7월 21일자 개정까지 포함하는 원문을 기초로 작성하였다.

□ 목 차

원문	번역문
Book I – Pre-employment	제1권 고용 이전
Title I RECRUITMENT AND PLACEMENT OF WORKERS	제1편 고용 및 근로자 배치
Chapter I GENERAL PROVISIONS	제1장 총칙
Art. 13. Definitions.	제13조 정의
Art. 14. Employment promotion.	제14조 근로자 승진



Art. 15. Bureau of Employment Services.	제15조 고용 서비스 사무소
Art. 16. Private recruitment.	제16조 민간고용
Art. 17. Overseas Employment Development Board.	제17조 해외 고용개발 위원회
Art. 18. Ban on direct-hiring.	제18조 직접 고용 금지
Art. 19. Office of Emigrant Affairs.	제19조 이민국
Art. 20. National Seamen Board.	제20조 전국 선원위원회
Art. 21. Foreign service role and participation.	제21조 해외 서비스기능 및 참여
Art. 22. Mandatory remittance of foreign exchange earnings.	제22조 외환수입 필수 송금
Art. 23. Composition of the Boards.	제23조 위원회 구성
Art. 24. Boards to issue rules and collect fees.	제24조 규칙 발행 및 수수료 징수 위원회
Chapter II	제2장
REGULATION OF	직원 모집과 직무활동 배치 규정
RECRUITMENT AND	
PLACEMENT ACTIVITIES	
Art. 25. Private sector participation in the recruitment and placement of workers.	제25조 직원 모집과 직무 배치에의 민간 부분참여
Art. 26. Travel agencies prohibited to recruit.	제26조 여행사의 직원모집 금지
Art. 27. Citizenship requirement.	제27조 시민권 요건
Art. 28. Capitalization.	제28조 자본화
Art. 29. Non-transferability of license or authority.	제29조 자격 및 권한의 양도 불허
Art. 30. Registration fees.	제30조 등록수수료
Art. 31. Bonds.	제31조 채권
Art. 32. Fees to be paid by workers.	제32조 근로자가 지불한 수수료
Art. 33. Reports on employment	제33조 고용현황보고

status.	
Art. 34. Prohibited practices.	제34조 금지행위
Art. 35. Suspension and/or cancellation of license or authority.	제35조 자격 및 권한의 정지 또는 취소
Chapter III MISCELLANEOUS PROVISIONS	제3장 기타 조항
Title II EMPLOYMENT OF NON- RESIDENT ALIENS	제2편 비거주 외국인 고용
Art. 40. Employment permit of non-resident aliens.	제40조 비거주 외국인 고용 허가
Art. 41. Prohibition against transfer of employment.	제41조 근로자 파견 금지
Art. 42. Submission of list.	제42조 명단 제출
BOOK TWO HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT PROGRAM	제2권 인적자원개발사업
Title I NATIONAL MANPOWER DEVELOPMENT PROGRAM	제1편 국가인력개발사업
Chapter I NATIONAL POLICIES AND ADMINISTRATIVE MACHINERY FOR THEIR IMPLEMENTATION	제1장 국가정책과 그 이행을 위한 행정 시스템
Art. 43. Statement of objective.	제43조 목적
Art. 44. Definitions.	제44조 정의
Art. 48. Establishment and formulation of skills standards.	제48조 기술 기준 설립 및 구축



Art. 49. Administration of training programs.	제49조 훈련 프로그램 관리
Title II TRAINING AND EMPLOYMENT OF SPECIAL WORKERS	제2편 특수직 종사자의 훈련 및 고용
Chapter I APPRENTICES	제1장 도제
Chapter II LEARNERS	제2장 훈련생
Chapter III HANDICAPPED WORKERS	제3장 장애인 근로자
BOOK THREE CONDITIONS OF EMPLOYMENT	제3권 근로조건
Title I WORKING CONDITIONS AND REST PERIODS	제1편 근로조건 및 휴게시간
Chapter I HOURS OF WORK	제1장 근로시간
Art. 82. Coverage.	제82조 범위
Art. 83. Normal hours of work.	제83조 통상근로시간
Art. 84. Hours worked.	제84조 근로시간
Art. 85. Meal periods.	제85조 식사시간
Art. 86. Night shift differential.	제86조 야간 교대 근로 차이
Art. 87. Overtime work.	제87조 초과근로
Art. 88. Undertime not offset by overtime.	제88조 부족한 근로시간의 초과근로 보충 금지
Art. 89. Emergency overtime work.	제89조 긴급 초과근로시간



Art. 90. Computation of additional compensation.	제90조 추가 보상액 계산
Chapter II WEEKLY REST PERIODS	제2장 1주 휴게시간
Art. 91. Right to weekly rest day.	제91조 주휴일에 대한 권리
Art. 92. When employer may require work on a rest day.	제92조 사용자가 휴일 근로를 요청할 수 있는 경우
Art. 93. Compensation for rest day, Sunday or holiday work.	제93조 주휴일, 일요일 및 휴일 근로에 대한 보상
Chapter III HOLIDAYS, SERVICE INCENTIVE LEAVES, AND SERVICE CHARGES	제3장 휴일, 장려 휴가 및 서비스 금액
Art. 94. Right to holiday pay.	제94조 유급 휴가 권리
Art. 95. Right to service incentive leave.	제95조 장려 휴가를 받을 권리
Art. 96. Service charges.	제96조 서비스 금액
Title II WAGES	제2편 임금
Chapter I PRELIMINARY MATTERS	제1장 통칙
Art. 97. Definitions.	제97조 정의
Art. 98. Application of Title.	제98조 이 편의 적용
Chapter II MINIMUM WAGE RATES	제2장 최저임금
Art. 99. Regional minimum wages.	제99조 지역별 최저 임금
Art. 100. Prohibition against elimination or diminution of	제100조 혜택의 제거 및 축소 금지

benefits. Art. 101. Payment by results.	제101조 결과에 따른 지급
Chapter III PAYMENT OF WAGES	제3장 임금의 지급
Art. 102. Forms of payment.	제102조 지급 형태
Art. 103. Time of payment.	제103조 지급 시기
Art. 104. Place of payment.	제104조 지급 장소
Art. 105. Direct payment of wages.	제105조 임금의 직접 지급
Art. 106. Contractor or subcontractor.	제106조 도급과 하도급
Art. 107. Indirect employer.	제107조 간접 사용자
Art. 108. Posting of bond.	제108조 채권의 투고
Art. 109. Solidary liability.	제109조 연대 책임
Art. 110. Worker preference in case of bankruptcy.	제110조 파산시 근로자 우선
Art. 111. Attorney's fees.	제111조 변호인 수임료
Chapter IV PROHIBITIONS REGARDING WAGES	제4장 임금 관련 금지사항
Art. 112. Non-interference in disposal of wages.	제112조 임금의 처분에 대한 불간섭
Art. 113. Wage deduction.	제113조 임금 공제
Art. 114. Deposits for loss or damage.	제114조 손실 및 손해에 대한 공제
Art. 115. Limitations.	제115조 제한
Art. 116. Withholding of wages and kickbacks prohibited.	제116조 임금 철회 및 뇌물 금지
Art. 117. Deduction to ensure employment.	제117조 고용 보장 공제
Art. 118. Retaliatory measures.	제118조 보복 조치
Art. 119. False reporting.	제119조 허위 보고

<p>Chapter V WAGE STUDIES, WAGE AGREEMENTS AND WAGE DETERMINATION</p> <p>Art. 120. Creation of National Wages and Productivity Commission.</p> <p>Art. 121. Powers and functions of the Commission.</p> <p>Art. 122. Creation of Regional Tripartite Wages and Productivity Boards.</p> <p>Art. 123. Wage Order.</p> <p>Art. 124. Standards/Criteria for minimum wage fixing.</p> <p>Art. 125. Freedom to bargain.</p> <p>Art. 126. Prohibition against injunction.</p> <p>Art. 127. Non-diminution of benefits.</p> <p>Chapter VI ADMINISTRATION AND ENFORCEMENT</p> <p>Title III WORKING CONDITIONS FOR SPECIAL GROUPS OF EMPLOYEES</p> <p>Chapter I EMPLOYMENT OF WOMEN</p> <p>Art. 130. Facilities for women.</p> <p>Art. 131. Maternity leave benefits.</p>	<p>제5장 임금의 연구, 임금 조정 및 임금 결정</p> <p>제120조 국가임금생산성위원회 설립</p> <p>제121조 위원회의 권한 및 기능</p> <p>제122조 임금생산성지역3자위원회 설립</p> <p>제123조 임금 명령</p> <p>제124조 최저임금 확정 기준</p> <p>제125조 협상의 자유</p> <p>제126조 불이익 명령 금지</p> <p>제127조 해택의 축소 금지</p> <p>제6장 관리 및 이행</p> <p>제3편 특수 계층 근로자의 근로 조건</p> <p>제1장 여성의 고용</p> <p>제130조 여성전용시설</p> <p>제131조 출산휴가혜택</p>
--	--

<p>Art. 132. Family planning services; incentives for family planning.</p> <p>Art. 133. Discrimination prohibited.</p> <p>Art. 134. Stipulation against marriage.</p> <p>Art. 135. Prohibited acts.</p> <p>Art. 136. Classification of certain women workers.</p>	<p>제132조 가족 계획 서비스, 가족 계획에 대한 유인책</p> <p>제133조 차별 금지</p> <p>제134조 결혼 금지 규정</p> <p>제135조 금지 행위</p> <p>제136조 특수 여성근로자의 범주</p>
<p>Chapter II EMPLOYMENT OF MINORS</p>	<p>제2장 미성년자의 고용</p>
<p>Art. 137. Minimum employable age.</p> <p>Art. 138. Prohibition against child discrimination.</p>	<p>제137조 최소 근로가능 연령</p> <p>제138조 아동 차별 금지</p>
<p>Chapter III EMPLOYMENT OF HOUSEHELPERS</p>	<p>제3장 가사도우미의 고용</p>
<p>Art. 139. Coverage.</p> <p>Art. 140. Contract of domestic service.</p> <p>Art. 141. Minimum wage.</p> <p>Art. 142. Minimum cash wage.</p> <p>Art. 143. Assignment to non-household work.</p> <p>Art. 144. Opportunity for education.</p> <p>Art. 145. Treatment of househelpers.</p> <p>Art. 146. Board, lodging, and medical attendance.</p>	<p>제139조 범위</p> <p>제140조 가사 서비스 계약</p> <p>제141조 최저 임금</p> <p>제142조 최저 현금 임금</p> <p>제143조 비가사업무 배정</p> <p>제144조 교육기회</p> <p>제145조 가사 도우미 처우</p> <p>제146조 식사, 숙박 및 의료</p>

Art. 147. Indemnity for unjust termination of services.	제147조 부당 서비스 종료에 대한 배상
Art. 148. Service of termination notice.	제148조 서비스 종료의 통지
Art. 149. Employment certification.	제149조 고용 증명서
Art. 150. Employment record.	제150조 고용 기록
Chapter IV EMPLOYMENT OF HOMEWORKERS	제4장 재택근로자의 고용
Art. 151. Regulation of industrial homeworkers.	제151조 재택근로자 산업 규정
Art. 152. Regulations of Secretary of Labor.	제152조 노동부장관 규정
Art. 153. Distribution of homework.	제153조 업무 배분
Chapter V EMPLOYMENT OF NIGHT WORKERS	제5장 심야 근로자의 고용
BOOK FOUR HEALTH, SAFETY AND SOCIAL WELFARE BENEFITS	제4권 보건, 안전 및 사회복지 혜택
Title I MEDICAL, DENTAL AND OCCUPATIONAL SAFETY	제1편 의료, 치과 및 직업안전
Chapter I MEDICAL AND DENTAL SERVICES	제1장 의료 및 치과 서비스
Art. 162. First-aid treatment.	제162조 응급치료



Art. 163. Emergency medical and dental services.	제163조 긴급 의료 및 치과치료
Art. 164. When emergency hospital not required.	제164조 긴급의료가 필요하지 아니한 경우
Art. 165. Health program.	제165조 보건 프로그램
Art. 166. Qualifications of health personnel.	제166조 의료인력의 자격요건
Art. 167. Assistance of employer.	제167조 사용자의 지원
 Chapter II OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY	 제2장 직업보건 및 안전
Art. 168. Safety and health standards.	제168조 안전 및 보건 기준
Art. 169. Research.	제169조 연구
Art. 170. Training programs.	제170조 훈련 프로그램
Art. 171. Administration of safety and health laws.	제171조 안전 및 보건법의 시행
 Title II EMPLOYEES' COMPENSATION AND STATE INSURANCE FUND	 제2편 근로자 보상 및 국가보험기금
 Chapter I POLICY AND DEFINITIONS	 제1장 정책 및 정의
Art. 172. Policy.	제172조 정책
Art. 173. Definition of terms.	제167조 용어의 정의
 Chapter II COVERAGE AND LIABILITY	 제2장 보장범위 및 책임
Art. 174. Compulsory coverage.	제174조 의무적 보장범위
Art. 175. Foreign employment.	제175조 외국인 고용
Art. 176. Effective date of	제176조 보장범위의 효력일

coverage..	
Art. 177. Registration.	제177조 등록
Art. 178. Limitation of liability.	제178조 책임 제한
Art. 179. Extent of liability.	제179조 책임의 범위
Art. 180. Liability of third parties.	제180조 제3자 책임
Art. 181. Deprivation of the benefits.	제181조 혜택의 박탈
Chapter III	제3장
ADMINISTRATION	관리
Art. 182. Employees' Compensation Commission.	제182조 근로자보상위원회
Art. 183. Powers and duties.	제183조 권한과 의무
Art. 184. Management of funds.	제184조 기금의 관리
Art. 185. Investment of funds.	제185조 기금의 투자
Art. 186. Settlement of claims..	제186조 청구의 조정
Art. 187. Review.	제187조 심사
Art. 188. Enforcement of decisions.	제188조 결정사항의 이행
Chapter IV	제4장
CONTRIBUTIONS	보험료
Art. 189. Employers' contributions.	제189조 사용자 부담 보험료
Art. 190. Government guarantee.	제190조 정부보조금
Chapter V	제5장
MEDICAL BENEFITS	의료 혜택
Art. 191. Medical services.	제191조 의료 서비스
Art. 192. Liability.	제192조 책임
Art. 193. Attending physician.	제193조 담당의
Art. 194. Refusal of examination or treatment.	제194조 검사 및 치료거부

Art. 195. Fees and other charges. Art. 196. Rehabilitation Services.	제195조 수수료 및 그 밖의 비용 제196조 재활서비스
Chapter VI DISABILITY BENEFITS	제6장 장애 수당
Chapter VII DEATH BENEFITS	제7장 사망 수당
Chapter VIII PROVISIONS COMMON TO INCOME BENEFITS	제8장 소득 수당에 대한 공통 조항
Chapter IX RECORDS, REPORTS AND PENAL PROVISIONS	제9장 기록, 보고서 및 형사 조항
Title III MEDICARE	제3편 의료보험제도
Title IV ADULT EDUCATION	제4편 성인 교육
BOOK FIVE LABOR RELATIONS	제5권 노동관계
Title I POLICY AND DEFINITIONS	제1편 정책 및 정의
Chapter I POLICY	제1장 정책
Chapter II DEFINITIONS	제2장 정의

Title II NATIONAL LABOR RELATIONS COMMISSION	제2편 국가노동관계위원회
Capter I CREATION AND COMPOSITION	제1장 설립 및 구성
Chapter II POWERS AND DUTIES	제2장 권한 및 의무
Chapter III APPEAL	제3장 항고
Title III BUREAU OF LABOR RELATIONS	제3편 노동관계국
Title IV LABOR ORGANIZATIONS	제4편 노동단체
Chapter I REGISTRATION AND CANCELLATION	제1장 등록 및 취소
Chapter II RIGHTS AND CONDITIONS OF MEMBERSHIP	제2장 회원의 권리 및 요건
Chapter III RIGHTS OF LEGITIMATE LABOR ORGANIZATIONS	제3장 적법한 노동단체의 권한
Title V COVERAGE	제5편 범위

Title VI UNFAIR LABOR PRACTICES	제6편 불공정노동행위
Chapter I CONCEPT	제1장 개념
Chapter II UNFAIR LABOR PRACTICES OF EMPLOYERS	제2장 사용자의 불공정노동행위
Chapter III UNFAIR LABOR PRACTICES OF LABOR ORGANIZATIONS	제3장 노동단체의 불공정노동행위
Title VII COLLECTIVE BARGAINING AND ADMINISTRATION OF AGREEMENTS	제7편 단체교섭 및 협의 사항의 집행
Title VII-A GRIEVANCE MACHINERY AND VOLUNTARY ARBITRATION	제7-A편 고충처리기구 및 임의중재
Title VIII STRIKES AND LOCKOUTS AND FOREIGN INVOLVEMENT IN TRADE UNION ACTIVITIES	제8편 파업 및 사업장 폐쇄 및 외국인의 노동조합 활동 관여
Chapter I STRIKES AND LOCKOUTS	제1장 파업 및 사업장 폐쇄
Chapter II ASSISTANCE TO LABOR ORGANIZATIONS	제2장 노동단체에 대한 지원

Chapter III FOREIGN ACTIVITIES	제3장 외국인의 활동
Chapter IV PENALTIES FOR VIOLATION	제4장 벌칙
Title IX SPECIAL PROVISIONS	제9편 특별 조항
BOOK SIX POST EMPLOYMENT	제6권 고용 이후 규정
Title I TERMINATION OF EMPLOYMENT	제1편 고용의 종료
Title II RETIREMENT FROM THE SERVICE	제2편 복무 은퇴
BOOK SEVEN TRANSITORY AND FINAL PROVISIONS	제7권 경과조항 및 최종조항